



ул. Каширская, 1А  
г. Ростов-на-Дону,  
Ростовская область,  
Российская Федерация  
344091  
тел.: (863)292-92-58, 292-92-57

Произведено:  
**Lutian Machinery Co., Ltd.**  
No.1 Lutian Road,  
Hengjie, Luqiao,  
Taizhou, Zhejiang,  
318056,  
China

**БЕНЗОПОМПА**

**БП-3400/50**

**БП-4100/50**

**БП-4500/80**

**БП-7100/100**



## Уважаемый покупатель

Вы приобрели бензопомпу Prioritet. Перед сборкой и использованием бензопомпы внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации!

## Основные сведения об изделии

Бензопомпа (далее по тексту – помпа) представляет собой самовсасывающий водяной насос центробежного типа, предназначенный для выполнения ряда работ, в том числе сельскохозяйственного орошения, откачки воды из колодцев и пр.

Бензиновые помпы серии БП предназначены для эксплуатации в температурном диапазоне от +5 до +35 °С, в условиях влажности воздуха не более 70% и на высоте не более 1000 м над уровнем моря.

**Никогда не работайте с помпой внутри помещений, а также при осадках. Не накрывайте работающую помпу!**

Используйте помпу только по назначению, соблюдайте все указания данного руководства по эксплуатации. В противном случае вы лишитесь гарантии производителя, подвергнете себя и окружающих риску и можете повредить данное изделие.

## Преимущества моделей

- **Мощный надежный двигатель**, позволяющий перекачивать воду от 40 до 100 м<sup>3</sup>/час;
- **Специальная рама** защищает механизм от повреждений и обеспечивает устойчивость конструкции мотопомпы;
- **Большой топливный бак** 3,6 - 5,9 л (для модели БП-4500/80, БП-7100/100) - продолжительная работа;
- **Простота в использовании**;
- **Детали изготовлены из высококачественных материалов**;
- **Напор 28 метров**. Для модели БП-4100/50 - **напор 65 м**.

## Технические характеристики

модель	БП-3400/50	БП-4100/50
мощность, Вт	3000	3200
производительность, м <sup>3</sup> /час	30	30
диаметр патрубка, мм	50	50
высота подъема, м	23	65
глубина всасывания, м	7	7
объем топлив. бака, л	3,6	3,6
объем маслобака, л	0,6	0,6
расход топлива, л/час	0,9	0,9
бензин, тип	АИ-92	АИ-92

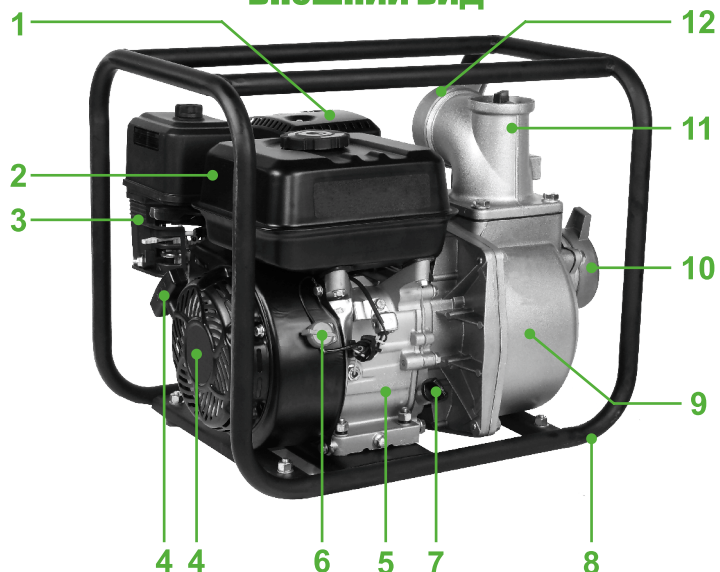
модель	БП-4500/80	БП-7100/100
мощность, Вт	3600	6000
производительность, м <sup>3</sup> /час	60	80
диаметр патрубка, мм	80	100
высота подъема, м	28	25
глубина всасывания, м	7	7
объем топлив. бака, л	3,6	6,5
объем маслобака, л	0,6	1,1
расход топлива, л/час	0,9	1,4
бензин, тип	АИ-92	АИ-92

В торговую сеть бензиновая помпа поставляется в следующей комплектации:

бензиновая помпа .....	1 шт
комплект крепежа .....	1 комплект
свечной ключ.....	1 шт
сетка заборная.....	1 шт
воздушный фильтр .....	1 шт
патрубок дюралевый.....	2 шт
гайка для патрубка .....	2 шт
руководство.....	1 шт
гарантийный талон .....	1 шт
упаковка .....	1 шт

**Внимание! Технические характеристики и комплектация могут быть изменены без предварительного уведомления!**

## Внешний вид



1. Корпус глушителя 2. Топливный бак 3. Воздушный фильтр 4. Стартер и ручка стартера 5. Двигатель 6. Выключатель 7. Крышка маслобака 8. Металлическая рама 9. Насосная система 10. Входной патрубок 11. Наливное отверстие

## Техника безопасности Общие правила

Бензиновая помпа – это аппарат с внушительными габаритами и весом, содержащий в себе достаточно много факторов риска! Неправильное использование и несоблюдение мер безопасности может привести к ожогам, отравлениям и просто механическим травмам, не говоря уже о порче своего или чужого имущества.

Не пользуйтесь инструментом под дождем либо в сильно влажной среде, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и материалов, вблизи агрессивных сред, способных разъедать металл, пластмассу.

Не допускайте присутствия рядом с рабочим местом посторонних. Не позволяйте посторонним использовать ваш инструмент, если вы не уверены в их квалификации.

Никогда не работайте под воздействием препаратов, снижающих концентрацию внимания, ухудшающих координацию движений и реакцию. Не работайте, будучи уставшим. Неверное движение может привести к травмам и порче имущества. Работайте с помпой в устойчивом положении.

## Безопасность работы с двигателем и топливом

Бензин – огнеопасное вещество, легковоспламеняющееся и даже взрывоопасное при определенных обстоятельствах! Никогда не заправляйте помпу вблизи источников пламени, искр, не курите при заправке и работе с топливом! Если при заправке вы пролили топливо на помпу или вблизи места ее эксплуатации – обязательно удалите все следы горючего перед запуском!

Глушитель бензинового двигателя в процессе работы сильно нагревается. Его температура способна воспламенить некоторые материалы. Никогда не накрывайте помпу во время работы и некоторое время после нее. Не прикасайтесь к глушителю во избежание ожогов до тех, пор пока он полностью не остыл. Никогда не работайте с помпой в плохо проветриваемых местах.

**При работе двигателя в воздух выбрасываются множество токсичных веществ, включающих окись углерода, угарный газ, не имеющий цвета и запаха. При неправильном проветривании концентрация угарного газа может привести к потере сознания!**

Более подробно о топливе будет сказано в главе «Заправка топливом и маслом».

Никогда не работайте с топливом, которое не соответствует данному типу двигателя!

Не используйте никаких добавок к бензину, не используйте этилированный бензин. Никогда не используйте для 4-тактных двигателей смеси «бензин+масло» в качестве топлива. Любые отклонения от данной инструкции влекут за собой лишение вас гарантии!

## Механическая безопасность

Помпы «Prioritet» обладают достаточно<sup>4</sup> большим весом. Для переноски пользуйтесь только ручками основной металлической рамы. Никогда не переносите помпу за любые другие ее части – так вы можете нарушить конструкцию аппарата. Старайтесь не переносить помпу в одиночку. Не роняйте помпу, не тащите ее волоком.

Не роняйте на помпу никаких предметов – поврежденный бензобак и другие элементы могут привести к выходу из строя аппарата. Никогда не работайте с поврежденной помпой. Если вы заметили протечку, пробину, отвалившуюся деталь либо любое другое нарушение целостности конструкции – немедленно выключите помпу, слейте масло и топливо и убедитесь, что последствия проблемы устранены. Затем обратитесь в сервисную мастерскую.

## Установка и подготовка к запуску

Устанавливайте помпу на открытом воздухе, на расстоянии не менее 1 м от всех предметов и препятствий – это обеспечит необходимый ток воздуха к двигателю и безопасность предметов, расположенных со стороны горячего выхлопа. Особенно позаботьтесь об этом направлении и убедитесь, что на пути раскаленных газов не расположены предметы и материалы, легко подверженные тепловому воздействию. Всегда устанавливайте помпу на ровной и прочной горизонтальной поверхности, чтобы избежать ее смещения в процессе работы.

## Заправка топливом и маслом

Прежде всего соблюдайте все правила техники безопасности при работе с топливом, описанные в данном руководстве, и все общие правила безопасности. Храните и перевозите топливо в соответствующих емкостях, приспособленных для хранения бензина. Перед заправкой убедитесь, что марка бензина соответствует указанной в данном руководстве, а именно неэтилированный АИ-92 без добавок. Убедитесь, что вблизи нет источников открытого огня, искр и тления. Не курите.

**Никогда не заправляйте работающую или «горячую» помпу!**

Откройте крышку топливного бака и аккуратно залейте топливо, пользуясь воронкой. Затем плотно завинтите крышку бака и крышку емкости с топливом и убедитесь, что топливо не пролилось на помпу либо рядом с ней. Если пролилось – вытрите досуха и дайте просохнуть не менее часа перед запуском.

**Этилированный бензин (содержащий тетраэтил свинца, искусственно повышающий октановое число) вызывает очень быстрое загрязнение деталей двигателя и ведет к его скорой поломке! Использование этилированного бензина лишает вас гарантии!**

Залейте масло в маслобак. Используйте только чистое масло соответствующей марки и вязкости. Это должно быть масло для четырехтактных двигателей или эквивалентная ему высокая присадка либо моторное масло премиум класса (S AE10W-30 – оптимальный вариант при всем диапазоне допустимых температур). При помощи щупа убедитесь, что масла достаточно (опустите крышку-щуп не закручивая). Щуп должен быть покрыт маслом почти до того места, где начинается резьба. По возможности не используйте отработанное масло, даже если оно чистое. Отработанное масло канцерогенно и при частых контактах с кожей может привести к раковым заболеваниям.

Масло для двухтактных двигателей может привести к повреждению двигателя либо его быстрому износу!

**Не выливайте масло на землю и не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами! Воспользуйтесь услугами соответствующих организаций!**

Контролировать уровень масла следует перед каждым запуском двигателя! Работа с пониженным уровнем масла приводит к быстрому износу подвижных частей и ведет к поломке аппарата, а также лишает вас гарантии!

## Запуск

Прежде чем запускать помпу убедитесь, что вы имеете полное представление о том, как ее остановить. Убедитесь, что помпа установлена в соответствии со всем вышесказанным (техника безопасности, установка, заправка). Проверив все перед запуском, можете продолжать. Залейте в насосную часть (через наливное отверстие) воду. Убедитесь, что выключатель (6) в положении «ВКЛ».

**Не запускайте помпу, если в насосной части отсутствует вода! Это приведет к быстрому износу всей системы!**

Подсоедините всасывающий и напорный рукава соответственно к входному и выходному патрубкам помпы, убедитесь в надежности крепления и в том, что рукава не перекручены в любых местах. Заправьте помпу, залейте масло. Откройте топливный кран (недалеко от ручки стартера на топливопроводе). Переведите воздушную заслонку в левое положение (если двигатель уже прогрет, то на середину). Переведите рычаг дроссельной заслонки в среднее положение. Уперевшись ногой в металлическую раму возьмите в руку ручку стартера и вытяните ее до того момента, когда вы почувствуете усилие, а, затем, резко дерните один раз. Спокойно верните ручку в исходное положение, не позволяя ей удариться о корпус.

Если двигатель не завелся – дергайте еще раз. Если двигатель не запустился после трех-пяти рывков, сместите рычаг воздушной заслонки тем больше к положению «открыто», чем выше температура окружающего воздуха и двигателя. Когда двигатель завелся, дайте ему поработать в холостом ходу около минуты для прогрева. Затем переведите рычаг воздушной заслонки в положение «открыто», а рычаг дроссельной заслонки на минимум. Если при этом двигатель начинает работать нестабильно – верните рычаг воздушной заслонки в прежнее положение, чтобы двигатель прогрелся полностью. Можете приступать к работе.

## Работа

Следите за расположением и конфигурацией всасывающего и напорного рукавов. Не допускайте их чрезмерного перегибания и вообще всех лишних изгибов. Очень важно, чтобы фильтр на всасывающем рукаве не касался дна «заборного водоема». Регулярно очищайте фильтр! Старайтесь, чтобы рукав, опущенный в «заборный водоем», имел конфигурацию, наиболее приближенную к вертикальной, при

необходимости пользуйтесь грузом. Эффективная работа помпы может быть достигнута только при условии максимальной герметичности всех креплений всасывающего и напорного рукавов, поэтому регулярно проверяйте все крепления.

## Остановка двигателя

Для окончания работы переведите рычаг дроссельной заслонки в положение минимума, а затем выключатель – в положение «ВЫКЛ». Закройте топливный кран.

**Не останавливайте двигатель на полных оборотах, кроме экстренных ситуаций!**

## Техническое обслуживание

**Берегите помпу от пыли, грязи, не проливайте на нее воду, топливо, масло и любые другие жидкости и вещества.**

Регулярно протирайте корпус (выключенной!) помпы чистой влажной тряпкой либо, в случае сильного загрязнения, – с небольшим добавлением мыльного раствора или спирта. Не используйте моющие средства, растворители и прочие жидкости, способные повредить покрытие, пластмассу, резину, металл и прочие материалы, из которых изготовлены детали помпы.

Не допускайте оледенения деталей помпы! Если такое произошло – дайте ей оттаять и полностью высохнуть в течение не менее суток до запуска.

Не допускайте долгого нахождения помпы (особенно работающей) под воздействием прямых солнечных лучей. Помимо перегрева, солнечные лучи способны повредить покрытие деталей помпы!

Не допускайте частых пусков и остановок помпы за ограниченное непродолжительное время. Иначе, это сократит срок службы помпы!

Следите за графиком техобслуживания (см. далее) и соблюдайте его неукоснительно! Соблюдайте все требования безопасности и правила консервации и хранения! Правильно и аккуратно переносите и перевозите помпу. Соблюдайте все эти правила, и помпа прослужит вам долго, сэкономит время и улучшит жизнь!

## График техобслуживания

проверить уровень масла при необходимости долить	при каждом запуске и при включении индикатора «МАСЛО» на панели
заменить масло полностью	через первые 10, 25 и 50 часов работы, затем каждые 6 месяцев или 100 часов

проверить воздушный фильтр, при необходимости прочистить	при каждом запуске
прочистить воздушный фильтр	каждые 3 месяца или 50 часов работы (в пыльных условиях каждые 10 часов)
прочистить топливный отстойник	каждые 6 месяцев или 100 часов
проверить и прочистить свечу зажигания	каждые 3 месяца или 50 часов работы
заменить свечу зажигания	каждые 6 месяцев или 100 часов работы
проверить и настроить зазор клапана, прочистить топливный бак и фильтр (только в сервисной мастерской!)	каждые 12 месяцев или 300 часов работы
проверить и при необходимости заменить топливопровод (только в сервисной мастерской!)	каждые 24 месяца или 600 часов работы

## Замена масла

Замену масла производите только при выключенном, прогретом двигателе!

Подставьте под сливное отверстие маслобака любую емкость, пригодную для подобных целей. Отвинтите крышку маслобака и затем отвинтите крышку сливного отверстия при помощи гаечного ключа или пассатижей. Дайте маслу полностью стечь в емкость (проводить слив лучше непосредственно после остановки двигателя, поскольку теплое масло имеет меньшую вязкость и легче стекает). Завинтите крышку сливного отверстия, залейте свежее масло в наливное отверстие, завинтите крышку маслобака.

**Внимание! Отработанное масло является канцерогеном и может привести к раку кожи при длительном соприкосновении! При попадании масла на кожу, удалите его как можно быстрее при помощи воды с мылом. Не выливайте отработанное масло на землю и не выбрасывайте его с бытовым мусором!**

## Чистка воздушного фильтра

Воздушный фильтр предназначен для очистки воздуха, поступающего в двигатель. При его загрязнении воздух начинает поступать хуже и двигатель может начать работать не стабильно. Если вы работаете с помпой в пыльных условиях, очистку следует производить чаще.

Чтобы прочистить воздушный фильтр отстегните зажимы крышки воздушного фильтра и снимите ее. Извлеките фильтр, отряхните его и промойте в мыльном растворе до чистого вида. Затем обильно промойте его чистой водой до полного удаления остатков мыльного раствора. После этого погрузите фильтр в чистое машинное масло и полностью отожмите. Если на фильтре останется лишнее масло двигатель может сильно дымить при первых запусках. Это не является неисправностью, но сгорание масла в двигателе и прохождение его через карбюратор может загрязнить элементы двигателя, что в свою очередь, приведет к сокращению срока службы механизма.

**Никогда не запускайте двигатель без воздушного фильтра! Это приведет к быстрому загрязнению карбюратора и двигателя, в разы ускорит износ подвижных частей и может привести к выходу из строя отдельных частей помпы!**

## Очистка топливного отстойника

**Никогда не производите замену или очистку отстойника на включенной помпе!**

Топливный отстойник представляет из себя небольшой элемент, предназначенный для ограничения попадания в двигатель воды и загрязнений из топлива. Он расположен под топливным краном. Прежде всего перекройте топливный кран, чтобы при демонтаже отстойника топливо не потекло из топливного бака на вас и на землю. Затем извлеките топливный отстойник. Удалите загрязнения с элементов фильтра путем продувания, затем промойте его в легком растворителе. Высушите элементы отстойника и проверьте их на наличие заметных глазу повреждений. Если повреждения есть – замените деталь на новую! Не работайте без топливного отстойника или с поврежденным отстойником!

Если все в порядке – установите отстойник на место в обратном порядке и откройте топливный кран. Убедившись, что бензин в топливном баке есть, оцените – не происходит ли протечка топлива в этом месте.

## Замена и настройка свечи зажигания

**Никогда не производите замену или очистку свечи на включенной помпе!**

Снимите колпачок свечи зажигания (с подведенным контактом). При помощи свечного ключа (21 мм) вывинтите свечу зажигания и осмотрите ее на предмет загрязнений и отложений. Прочистите свечу при помощи металлической щетки, измерьте зазор свечи. При необходимости установите зазор на нужное расстояние – 0,7-0,8 мм методом подгибания электрода.

Если свеча повреждена, имеет трещины или сколы, шайба находится в плохом состоянии, замените свечу на идентичную! Не работайте с поврежденной свечой, это может стать причиной поломки! Если все в порядке – аккуратно завинтите свечу на место руками, а затем затяните ее при помощи свечного ключа. Не затягивайте слишком сильно! Если вы устанавливаете новую свечу, затяните ее на пол оборота ключа после того, как свеча сядет на место (для сжатия шайбы уплотнителя). Если свеча уже была в эксплуатации, затяните лишь на 1/8-1/6 оборота. Заменяйте свечу каждые 100 часов работы даже если она выглядит целой.

## Зазор клапана, топливный бак и топливопровод

Производите чистку, замену и настройку вышеназванных деталей только в сервисной мастерской производителя! Самостоятельная наладка этих элементов лишает вас гарантии! Следуйте графику техобслуживания.

## Настройка карбюратора

Карбюратор изначально настроен в заводских условиях на соответствующие значения. Дополнительная настройка не требуется. В случае проблем обратитесь в сервисную мастерскую.

## Консервация и хранение

Если вы не собираетесь пользоваться помпой в течение месяца, слейте бензин и масло (масло сливается с прогретого и только что выключенной помпы, а бензин – с полностью остывшей). Бензин следует сливать, отсоединив при перекрытом топливном кране топливный отстойник, а затем, подставив емкость для бензина, открыть топливный кран. Храните помпу в сухом чистом помещении с температурным диапазоном от +5 до +40 °C

Если вы собираетесь не пользоваться помпой 3 месяца или более, проделайте все вышеописанные процедуры по сливу масла и топлива, а затем, залив свежее масло, проделайте следующее:

- Слейте топливо из карбюратора. Для этого на его корпусе имеется специальная пробка, местоположение которой может меняться в зависимости от модели (снизу или сбоку вниз). Затем установите пробку на место.

Вывинтите свечу зажигания и залейте в камеру сгорания 2-4 мл смазочного масла. Затем, аккуратно потянув ручку стартера, распределите масло поршнем по всей поверхности цилиндра. Убедитесь, что топливный кран закрыт.

Залейте 80-120 мл смазочного масла в топливный бак и, наклоня помпу, распределите его по как можно большей части внутренней поверхности.

Как вариант – вместо масла залейте свежий бензин с кондиционером для бензина (добавка к бензину, удлиняющая срок его хранения).

## После консервации

После консервации проведите осмотр помпы на предмет повреждений, промойте топливный бак от масла бензином АИ-92, затем слейте смесь, открыв топливный кран, (если вы заливали бензин с кондиционером – слейте его полностью).

Проведите мероприятия осмотра из раздела техническое обслуживание, удалите смазку с корпуса, залейте топливо в бак.

Откройте топливный кран, убедитесь в отсутствии протечек. При первом включении помпа может дымить, вырабатывая остатки масла из камеры сгорания и топливного бака – это нормально. Можете приступить к работе.

**При любой механической поломке, протечке, сильном шуме, необычной вибрации и подобных проблемах немедленно выключите помпу и не включайте до того, как она будет отремонтирована!**

**Всегда имейте недалеко от помпы средства первичного пожаротушения! Ваша безопасность и безопасность окружающих зависит от разумного подхода и быстрой реакции!**

## Возможные неисправности и методы устранения

Далее в таблице перечислены наиболее частые проблемы и простые методы их устранения. Все остальные виды неисправностей скорее всего потребуют квалифицированного осмотра и ремонта в сервисной мастерской изготовителя.

Двигатель не запускается	Проверьте наличие топлива в баке (топливомер), масла в маслобаке (щупом на пробке), открыт ли топливный кран, есть ли искра на свече зажигания (извлеките свечу и на открытом воздухе попробуйте завести ручной стартер. На свече должна проскакивать искра.)
Коленвал проворачивается легко	Проверьте – плотно ли прикручена свеча зажигания, либо обратитесь в сервисную мастерскую, возможны серьезные поломки двигателя.
Топливо подтекает из глушителя	Не забывайте закрывать топливный кран по окончании работы двигателя.

Двигатель не набирает полных оборотов	Проверьте воздушный фильтр, прочистите его при необходимости, либо обратитесь в сервисную мастерскую.
Не происходит подача воды по рукавам.	Проверьте, нет ли воздушной пробки в рукавах, устраните ее. Проверьте закрыты ли плотно пробки заливного и сливного отверстий. Проверьте общую герметичность всех узлов системы и убедитесь в отсутствии засорений рукавов или фильтра посторонними предметами.

В остальных ситуациях обращайтесь в сервисную мастерскую изготовителя

## Гарантийные обязательства

Гарантийный срок эксплуатации бензиновой помпы – 12 месяцев со дня продажи. В случае выхода из строя инструмента в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при предъявлении гарантийного талона. Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». Гарантия не распространяется на помпы с дефектами, возникшими в результате нарушения покупателем любых пунктов данного руководства, а также правил транспортировки, хранения, действия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, наводнения, природной катастрофы и т.д.), попадания внутрь насекомых, воздействия иных посторонних факторов. Произведено в PRC Lutian Machinery Co., Ltd. под контролем «Prioritet». Также гарантия не распространяется на механические повреждения (трещины, сколы и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных средств и высоких температур, а также на повреждения, наступившие в следствие неправильного хранения (коррозия металлических частей) и небрежной эксплуатации; на инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока самостоятельно, вне гарантийной мастерской; на инструмент с удаленным, стертým или измененным заводским номером. Также гарантия не распространяется на любые поломки, связанные с погодными условиями (дождь, мороз, снег), неграмотной эксплуатацией, отсутствием должного технического обслуживания (в течение гарантийного срока согласно схеме графику техобслуживания и в сервисной мастерской). Гарантия не распространяется на помпы с поврежденными заводскими пломбами, стертým или удаленным серийным номером изделия, на износ таких деталей, как соединительные контакты, указатели уровня масла, топливомер, аккумулятор, свечи зажигания, ремни, уплотнители, фильтры, топливный отстойник и пр. Причиной отказа от гарантийного ремонта является естественный износ помпы (полная выработка ресурса, сильное загрязнение или коррозия всего устройства или его частей).







-----  
Заполняет ремонтное предприятие

\_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_  
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

-----  
Заполняет ремонтное предприятие

\_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_  
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)